



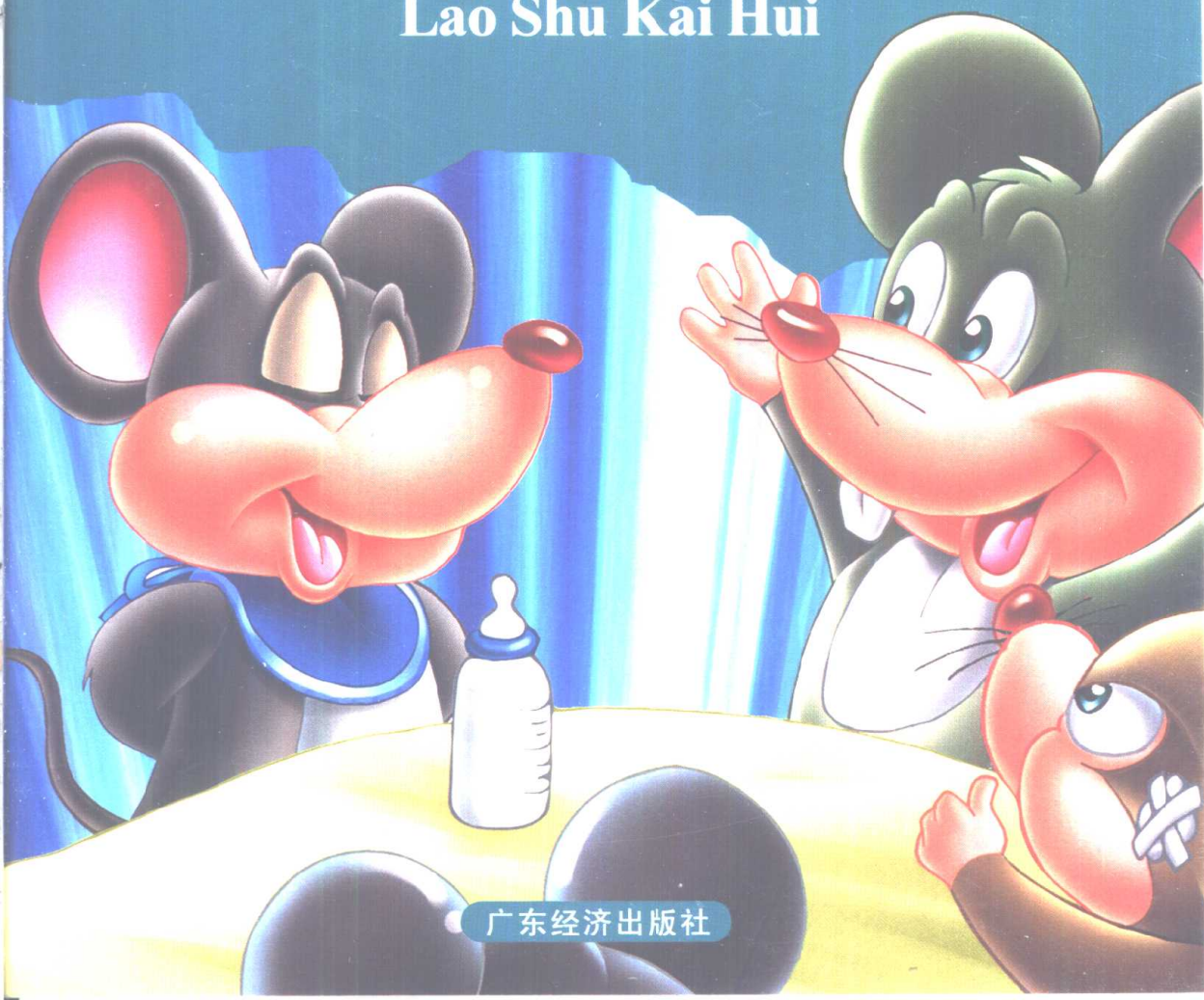
童话世界——伊索寓言



TONG HUA SHI JIE YI SUO YU YAN

老鼠开会

Lao Shu Kai Hui



广东经济出版社

老鼠开会

LAO SHU KAI HUI



6. 1. 1. 1. 1.

童话世界 —— 伊索寓言
TONG HUA SHI JIE YI SUO YU YAN

改编：谭品宏

绘画：李嘉宁

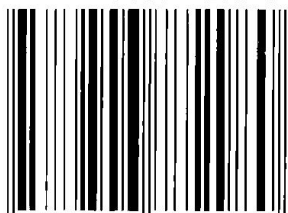
老鼠开会

Lao Shu Kai Hui

- 龟兔赛跑
- 老鼠开会
- 狐狸和乌鸦
- 说谎的放羊娃
- 金斧银斧和铁斧

3.00 元

ISBN 7-80677-298-7



9 787806 772980 >

童话世界

老鼠开会

责任编辑：姜正豪

广东经济出版社出版发行

广东新华发行集团公司经销

广州市盛兰印务有限公司印刷

889mm × 1194mm 1 40 18印张

2002年10月第1版 2002年10月第1次印刷

ISBN 7-80677-298-7/G·162

全套30册 定价：90.00元

cóng qián zài yī zuò
从前，在一座

fáng wū lǐ zhù zhe yī qún
房屋里住着一群

lǎo shǔ tā men guò zhe
老鼠，他们过着

wú jū wú shù de shēng huó
无拘无束的生活。

zhí dào yǒu yī tiān
直到有一天，

fáng wū de zhǔ rén mǎi le
房屋的主人买了

yī zhī māo huí lái。从
一只猫回来。从

cǐ，lǎo shǔ men de shēng
此，老鼠们的生

huó jiù shī qù le wǎng rì
活就失去了往日

de níng jìng；tā men měi
的宁静；他们每

tiān dōu tí xīn dǎo dǎn de
天都提心吊胆的，

bù gǎn zài suí suí biàn biàn
不敢再随随便便

de chū qù zǒu dòng le。
地出去走动了。



zhè yī tiān , yòu yǒu yī zhī lǎo shǔ bèi māozhuō qù le 。 zhè
 这一天，又有一只老鼠被猫捉去了。这
 duàn rì zi lǐ , shǔ qúnzhōng yǐ jīng yǒu hǎo jǐ zhī lǎo shǔ bú xīng
 段日子里，鼠群中已经有好几只老鼠不幸
 bèi māo chī diào le 。 zhōng yú , tā men zài yě rěn shòu bú zhù le
 被猫吃掉了。终于，他们再也忍受不住了，
 yú shì jiù jù jí zài yì qǐ kāi huì shāng tǎo yòng shén me bàn fǎ
 于是就聚集在一起开会，商讨用什么办法
 duì fù nà zhī kě wù de māo 。
 对付那只可恶的猫。



huì yì kāi shǐ le
会议开始了，

yī zhī dà lǎo shǔ shuō : “xiōng
一只大老鼠说：“兄

dì men zhè duàn rì zǐ lǐ
弟们！这段日子里

wǒ men měi tiān dōu zài dān jīng
我们每天都在担惊

shòu pà , bú dàn chī bù
受怕，不但吃不

bǎo , hái shī qù le zì
饱，还失去了自

yóu , xiōng dì men sǐ de
由，兄弟们死的

sǐ shāng de shāng zhè
死，伤的伤，这

zhǒng bēi cǎn de rì zǐ dōu
种悲惨的日子都

shì nà zhǐ kě wù de māo zào
是那只可恶的猫造

chéng de jīn tiān wǒ
成的，今天，我

men yào xiǎng chū gè bàn fǎ lái
们要想出个办法来

duì fù tā 。”
对付他。”



dà lǎo shǔ gāngshuō
大老鼠刚说
wán jiù xiǎng qǐ yī zhèn
完，就响起一阵
rè liè de zhǎngshēng
热烈的掌声。

dà lǎo shǔ jì xù
大老鼠继续
shuō wǒ yǐ jīng xiǎng
说：“我已经想
chū le yī gè bàn fǎ
出了一个办法，
qǐng dà jiā tāo lùn yí xià
请大家讨论一下：

wǒ men bǎ dòu zǐ suí
“我们把豆子随
shēn dài shàng dāng māo xiàng
身带上，当猫向
wǒ men chōng lái de shí
我们冲来的时候
hòu wǒ men jiù ná chū
候，我们就拿出
dòu zi zhì tā rán hòu
豆子掷他，然后
jiù kě yǐ táo zǒu la
就可以逃走啦！”



lǎo shǔ men tīng le
老鼠们听了，

kāi shǐ hái jué de zhè tí yì
开始还觉得这提议

bù cuò , hòu lái yuè xiǎng yuè
不错，后来越想越

bú duì jìn yǒu de shuō ,
不对劲。有的说，

māo cóng gāo chù shuāi xià qù dōu
猫从高处摔下去都

bú pà , nán dào hái pà jǐ
不怕，难道还怕几

kē xiǎo dòu zi yě yǒu de
颗小豆子？也有

shuō , zhè duàn shí jiān zhǎo
说，这段时间找

bú dào shí wù dòu zi dōu
不到食物，豆子都

chī de chà bù duō le , nǎ
吃得差不多了，哪

lǐ hái yǒu duō yú de dòu zi
里还有多余的豆子

dāng wǔ qì ne zhè gè
当武器呢。这个

tí yì bèi fǒu jué le
提议被否决了。



yī zhī nián qīng de lǎo
一只年轻的老

shǔ zhàn qǐ lái shuō : “ wǒ
鼠站起来说：“我

yǒu gè zhǔ yì zhǐ yào wǒ
有个主意，只要我

mēn dài shàng yī gè xiǎo pí
们带上一个小皮

qiú , māo lái le jiù rēng chū
球，猫来了就扔出

qù yīn kāi tā de zhù yì
去，引开他的注意

lì ... ” huà hái méi shuō wán
力...”话还没说完

jiù yǒu lìng yī zhī lǎo shǔ fǎn
就有另一只老鼠反

bó le tā shuō : “ zài
驳了，他说：“在

māo de yǎn zhōng , wǒ men shǐ
猫的眼中，我们始

zhōng bǐ pí qiú gèng yǒu xī yīn
终比皮球更有吸引

lì , tā huì xiān chī diào wǒ
力，他会先吃掉我

mēn zài qù wán pí qiú 。 ”
们，再去玩皮球。”



zhè gè tí yì hái shì
这个提议还是

méi yǒu tōng guò suí hòu
没有通过，随后，

lǎo shǔ men tǎo lùn de gèng rè
老鼠们讨论得更热

liè le tā men tí chū le
烈了，他们提出了

gè zhǒng gè yàng de fāng fǎ
各种各样的方法，

dàn shì méi yǒu yī gè shì yǒu
但是没有一个是

shuō fú lì de rè liè
说服力的。热烈

de qì fēn méi yǒu le dàn
的气氛没有了，但

dà jiā hái qī dài zhe yǒu xīn
大家还期待着有新

de tí yì chū xiàn zhè
的提议出现。这

shí yī zhī xiǎo lǎo shǔ zhàn
时，一只小老鼠站

qǐ lái shuō wǒ xiǎng chū
起来说：“我想出

le yī gè hǎo bàn fǎ
了一个好办法。”



dà jiā kàn le kàn xiǎo
大家看了看小

lǎo shǔ yǒu de xiào zhe
老鼠，有的笑着

shuō lián yá dōu méi zhǎng
说：“连牙都没长

chū lái néng xiǎng chū shén
出来，能想出什

me hǎo bàn fǎ xiǎo lǎo
么好办法。”小老

shǔ bú zài yì dà jiā de
鼠不在意大家的

qǔ xiào jì xù shuō
取笑，继续说：

wǒ men zài māo de bó zi
“我们在猫的脖子

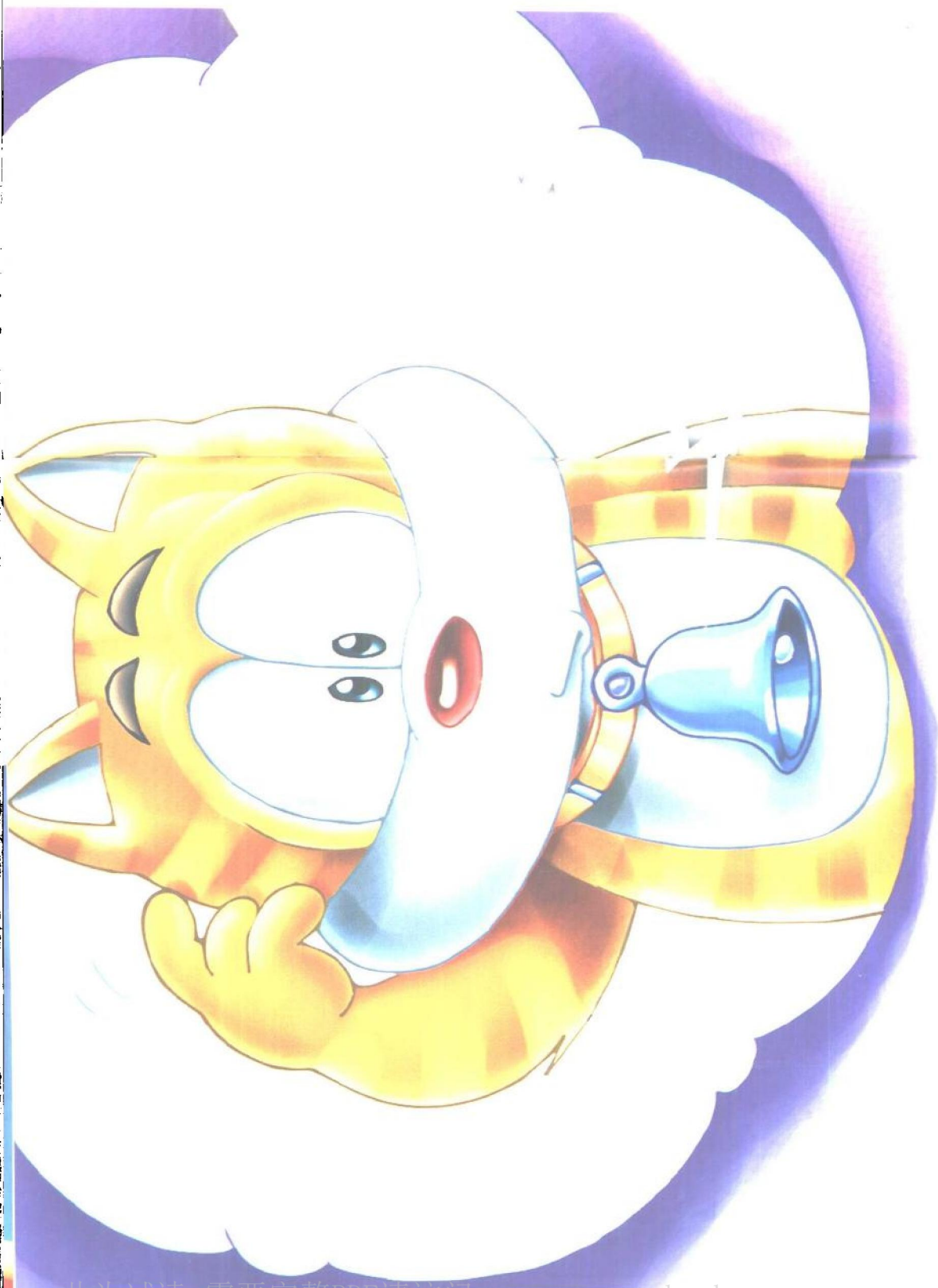
shàng guà gè líng dāng zhǐ
上挂个铃铛，只

yào líng dāng yī xiǎng wǒ
要铃铛一响，我

men yuǎn yuǎn jiù zhī dào māo
们远远就知道猫

lái le jiù huì yǒu zú
来了，就会有足

gòu de shí jiān táo pǎo
够的时间逃跑。”



lǎo shǔ men tīng le huān hū qǐ lái dōu shuō zhè gè bàn fǎ
老鼠们听了，欢呼起来，都说这个办法
hǎo jí le yī zhì tōng guò le dà jiā gěi yú rè liè de zhǎng
好了，一致通过了。大家给予热烈的掌
shēng chēng zàn xiǎo lǎo shǔ cōng míng wèi dà jiā jiě jué le nán tí
声，称赞小老鼠聪明，为大家解决了难题。
xiǎo lǎo shǔ dé yì yáng yáng zì háo de xiào le
小老鼠得意洋洋，自豪地笑了。



lǎo shǔ men zhèng zhǔn
老鼠们正准

bèi hǎo hǎo de qīng zhù yí
备好好的庆祝一

xià 。 dàn yǒu yí zhī nián
下。但有一只年

lǎo de lǎo shǔ zuò zài yí
老的老鼠坐在一只

gè jiǎo luò lǐ tā yí
个角落里，他一

zhí dōu méi yǒu kēng shēng
直都没有吭声，

liǎn shàng yě méi yǒu yí sī
脸上也没有一丝

xiào róng 。 lǎo shǔ men jiù
笑容。老鼠们就

wèn tā lǎo dà yé
问他：“老大爷，

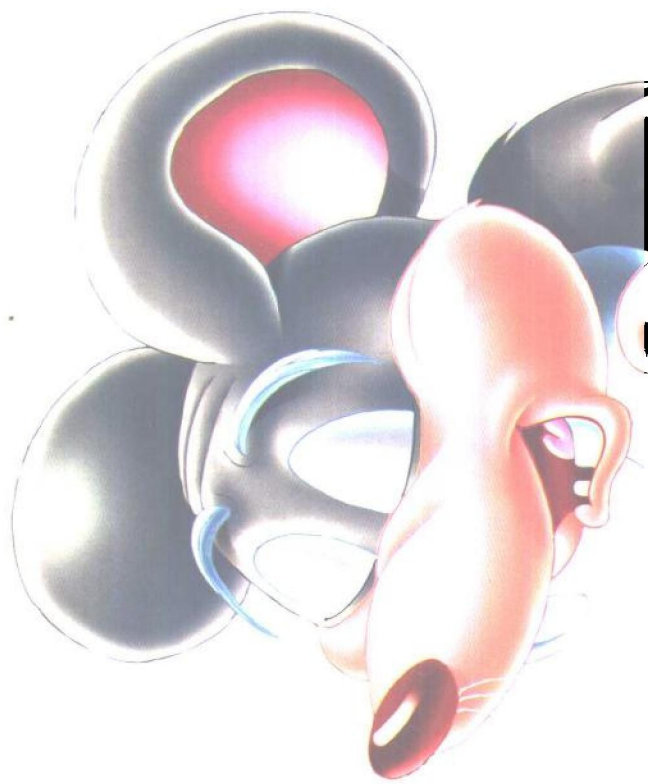
wǒ men yǐ xiǎng chū bàn fǎ
我们已想出办法

lái duì fù nà zhī māo le
来对付那只猫了，

nín zěn me bù gāo xìng ne
您怎么不高兴呢？”



dà jiā yòu wèn tā nín shì bù shì yǒu gèng hǎo de bàn
大家又问他：“您是不是有更好的办
fǎ ? ” zhè shí , nián lǎo de lǎo shǔ zhàn qǐ lái shuō : “ xiǎo lǎo
法？”这时，年老的老鼠站起来说：“小老
shǔ de zhǔ yì shì hěn jué miào yě hěn wěn dāng dàn xiàn zài de
鼠的主意是很绝妙，也很稳当，但现在的
wèn tí shì shuí qù bǎ líng dāng guà zài māo de bó zi shàng ne
问题是，谁去把铃铛挂在猫的脖子上呢？”





tīng le zhè jù huà suǒ yǒu de lǎo shǔ yí xià zǐ ān jìng xià
听了这句话，所有的老鼠一下子安静下
lái le gāng cái de gāo xìng jìn quán dōu méi le shì ā yǒu
来了，刚才的高兴劲全都没了。是啊，有
shuí gǎn qù gěi māo guà líng dāng ne
谁敢去给猫挂铃铛呢？

